

# Jdg

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַאִישׁ וְיִשְׂרָאֵל נִשְׁבַּע בְּמִצְפָּה לֵאמֹר אִישׁ מִמֶּנּוּ לֹא יִתֵּן  
and-man-of Israel had-sworn in-the-Mizpah saying a-man from-us shall-give not  
H0376 H3478 H7650 H4709 H0559 H0376 H3808 H5414  
בְּתוֹ לְבִנְיָמִן לְאִשָּׁה:  
his-daughter to-Benjamin as-wife  
H1323 H1144 H0802

Now the men of Israel had sworn in Mizpah, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife.

2 וַיָּבֹאוּ הָעָם בֵּית-אֵל וַיֹּשְׁבוּ שָׁם עַד-לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁאוּ וַיִּבְכוּ קוֹלָם וַיִּבְכּוּ וַיִּשְׁאוּ וַיִּבְכוּ  
and-came the-people Bethel and-sat there until the-evening before the-Elohim and-lifted-up  
H0935 H1008 H3427 H8033 H5704 H6153 H6440 H0430  
וַיִּשְׁאוּ וַיִּבְכוּ קוֹלָם וַיִּבְכּוּ וַיִּשְׁאוּ וַיִּבְכוּ  
and-lifted-up their-voice and-wept weeping great  
H5375 H1058 H1065

And the people came to Beth-el, and sat there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore.

3 וַיֹּאמְרוּ לָמָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הֵיחָדָּה זֹאת בְּיִשְׂרָאֵל לְהִפָּקֵד  
and-said why YHWH Elohim-of Israel has-happened this in-Israel to-be-missing  
H0559 H4100 H3068 H0430 H3478 H1961 H2063 H3478  
הַיּוֹם מִיִּשְׂרָאֵל שְׁבֵט אֶחָד:  
the-day from-Israel tribe one  
H3117 H3478 H7626 H0259

And they said, O Jehovah, the God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be to-day one tribe lacking in Israel?

4 וַיְהִי וַיִּבְנוּ הָעָם וַיִּשְׁכְּמוּ מִמָּחָר־בֹּקֶר וַיִּבְנוּ שָׁם מִזְבֵּחַ  
and-it-was and-rose-early the-people and-built there an-altar  
H1961 H4283 H7925 H8033 H1129 H4196  
וַיַּעֲלוּ עֹלוֹת וַיִּשְׁלְמוּם פֶּ-  
and-offered-up burnt-offerings and-peace-offerings  
H5927 H8002

And it came to pass on the morrow, that the people rose early, and built there an altar, and offered burnt-offerings and peace-offerings.

5 וַיֹּאמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל מִי אֲשֶׁר לֹא-עָלָה בְּקִהְלֵי מְכֹל-שְׁבֹטֵי  
and-said sons-of Israel who that not came-up in-the-assembly from-all tribes-of  
H0559 H3478 H4310 H3808 H5927 H6951 H3605 H7626  
יִשְׂרָאֵל אֶל-יְהוָה כִּי הַשְּׁבוּעָה הַגְּדוֹלָה הִיְתָה לְאִשֶּׁר לֹא-עָלָה אֶל-  
Israel to YHWH for the-oath the-great was to-whoever not came-up to  
H3478 H0413 H3068 H7621 H1961 H5927 H3808 H0413  
יְהוָה הַמִּצְפָּה לֵאמֹר מוֹת יוֹמָת:  
YHWH the-Mizpah saying dying he-shall-die  
H3068 H4709 H0559 H4191 H4191 H4191

And the children of Israel said, Who is there among all the tribes of Israel that came not up in the assembly unto Jehovah? For they had made a great oath concerning him that came not up unto Jehovah to Mizpah, saying, He shall surely be put to death.

נִגְדַע	וַיֹּאמְרוּ	אָחִיו	בְּנֵימִן	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וַיִּנְחַמוּ	6
cut-off	and-said	their-brother	Benjamin	toward	Israel	sons-of	and-had-compassion	
<a href="#">H1438</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5162</a>	

מִי־יִשְׂרָאֵל:	אֶחָד	שֵׁבֶט	הַיּוֹם
from-Israel	one	tribe	the-day
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3117</a>

And the children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day.

בִּיהוָה	נִשְׁבַּעְנוּ	וַאֲנַחְנוּ	לְנָשִׁים	לְנוֹתָרִים	לָהֶם	נַעֲשֶׂה	מָה-	7
by-YHWH	have-sworn	and-we	for-wives	for-the-remaining-ones	for-them	shall-we-do	what	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3498</a>			<a href="#">H4100</a>	

לְבָתָּי	תַּת-	לָהֶם	מִבְּנוֹתֵינוּ	לְנָשִׁים:
to-not	give	to-them	from-our-daughters	as-wives
<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0802</a>

How shall we do for wives for them that remain, seeing we have sworn by Jehovah that we will not give them of our daughters to wives?

וַיֹּאמְרוּ	מִי	אֶחָד	מִשְׁבְּטֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	לֹא-	עָלָה	אֶל-	יְהוָה	8
and-said	who	one	from-tribes-of	Israel	that	not	came-up	to	YHWH	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	

אֶל-	גִּלְעָד	מִיַּבֶּשׁ	הַמַּחֲנֶה	אֶל-	אִישׁ	בָּא-	לֹא	וְהִנֵּה	הַמִּצְפָּה
to	Gilead	from-Jabesh	the-camp	to	a-man	came	not	and-behold	the-Mizpah
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4709</a>

הַקֹּהֵל:
the-assembly
<a href="#">H6951</a>

And they said, What one is there of the tribes of Israel that came not up unto Jehovah to Mizpah? And, behold, there came none to the camp from Jabesh-gilead to the assembly.

מִיֹּשְׁבֵי	אִישׁ	שָׁם	אֵין-	וְהִנֵּה	הָעָם	וַיִּתְּפַקֵּד	9
from-inhabitants-of	a-man	there	there-was-no	and-behold	the-people	and-was-numbered	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2009</a>			

יַבֶּשׁ	גִּלְעָד:
Jabesh	Gilead
<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H1568</a>

For when the people were numbered, behold, there were none of the inhabitants of Jabesh-gilead there.

הַתִּיל	מִבְּנֵי	אִישׁ	אַלְף	עָשָׂר	שְׁנַיִם-	הָעֵדָה	שָׁם	וַיִּשְׁלְחוּ-	10
the-valor	from-sons-of	man	thousand	ten	two	the-congregation	there	and-sent	
<a href="#">H2428</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7971</a>	

גִּלְעָד	יַבֶּשׁ	יֹשְׁבֵי	אֶת-	וְהִכִּיתָם	לָכוּ	לֵאמֹר	אוֹתָם	וַיִּצְוּ
Gilead	Jabesh	inhabitants-of	-	and-strike	go	saying	them	and-commanded
<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6680</a>

וְהַטָּף:	וְהַנְּשִׂים	חֶרֶב	לְפִי-
and-the-children	and-the-women	sword	by-edge-of
<a href="#">H2945</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H6310</a>

And the congregation sent thither twelve thousand men of the valiantest, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabesh-gilead with the edge of the sword, with the women and the little ones.

מִשְׁכַּב-	יָדַעַת	אִשָּׁה	וְכָל-	זָכָר	כָּל-	תַּעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַדָּבָר	וְזֶה	11
lying-of	knowing	woman	and-every	male	every	you-shall-do	that	the-thing	and-this	
<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	
						תַּחֲרִימוּ:			זָכָר	
						you-shall-devote-to-destruction			male	
									<a href="#">H2145</a>	

And this is the thing that ye shall do: ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man.

בְּתוּלָה	נַעֲרָה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	גִּלְעָד	יַבֶּשֶׁת	מִיּוֹשְׁבֵי	וַיִּמְצְאוּ	12		
virgins	young-women	hundred	four	Gilead	Jabesh	from-inhabitants-of	and-found			
<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H4672</a>			
הַמַּחֲנֶה	אֶל-	אוֹתָם	וַיָּבִיאוּ	זָכָר	לְמִשְׁכַּב	אִישׁ	יָדְעָה	לֹא-	אֲשֶׁר	
the-camp	to	them	and-brought	male	by-lying-of	a-man	had-known	not	who	
<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		
						ס	כְּנָעַן:	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	שִׁלֹּה
						-	Canaan	in-land-of	which	Shiloh
								<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H7887</a>

And they found among the inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had not known man by lying with him; and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.

בְּסֹלֶע	אֲשֶׁר	בְּנִימִן	בָּנָיו	אֶל-	וַיְדַבְּרוּ	הַעֲדָה	כָּל-	וַיִּשְׁלְחוּ	13
at-rock-of	who	Benjamin	sons-of	to	and-spoke	the-congregation	all	and-sent	
<a href="#">H5553</a>		<a href="#">H1144</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7971</a>	
						שְׁלוֹם:	וַיִּקְרָאוּ	רִמּוֹן	
						peace	and-called	Rimmon	
						<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H7121</a>		

And the whole congregation sent and spake to the children of Benjamin that were in the rock of Rimmon, and proclaimed peace unto them.

אֲשֶׁר	הַנָּשִׁים	לָהֶם	וַיִּתְּנוּ	הַהִיא	בְּעֵת	בְּנִימִן	וַיָּשָׁב	14
whom	the-women	to-them	and-gave	the-that	at-the-time	Benjamin	and-returned	
	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H7725</a>	
כֵּן:	לָהֶם	מִצְאוּ	וְלֹא-	גִלְעָד	יַבֶּשֶׁת	מִנְשֵׁי	חִיוּ	
enough	for-them	found	and-not	Gilead	Jabesh	from-women-of	they-had-kept-alive	
		<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3003</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2421</a>	

And Benjamin returned at that time; and they gave them the women whom they had saved alive of the women of Jabesh-gilead: and yet so they sufficed them not.

פָּרַץ	יְהוָה	עָשָׂה	כִּי-	לְבִנְיָמִן	נָחַם	וְהָעָם	15
a-breach	YHWH	had-made	for	for-Benjamin	had-compassion	and-the-people	
<a href="#">H6556</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H5162</a>		
						יִשְׂרָאֵל:	בְּשִׁבְטָיו
						Israel	in-tribes-of
						<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>

And the people repented them for Benjamin, because that Jehovah had made a breach in the tribes of Israel.

16 וַיֹּאמְרוּ וְזִקְנֵי הָעֵדָה מָה־נַּעֲשֶׂה לְנֹתְרִים לְנָשִׁים  
 and-said elders-of the-congregation what shall-we-do for-wives for-the-remaining-ones  
[H0802](#) [H3498](#) [H4100](#) [H5712](#) [H2205](#) [H0559](#)

כִּי־נִשְׁמְדָה מִבְּנֵימִן אִשָּׁה:  
 destroyed for woman from-Benjamin  
[H0802](#) [H1144](#) [H8045](#)

Then the elders of the congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?

17 וַיֹּאמְרוּ יְרֵשֶׁת פְּלִיטָה לְבְנֵימִן וְלֹא־שִׁבְט יִמָּחָה  
 and-said inheritance-of survivors for-Benjamin and-not tribe shall-be-blotted-out  
[H0559](#) [H3425](#) [H6413](#) [H1144](#) [H3808](#) [H7626](#)

מִיִּשְׂרָאֵל:  
 from-Israel  
[H3478](#)

And they said, There must be an inheritance for them that are escaped of Benjamin, that a tribe be not blotted out from Israel.

18 וַאֲנַחְנוּ לֹא נִוָּכַל לָתֵת לָהֶם נָשִׁים מִבְּנוֹתֵינוּ כִּי־נִשְׁבָּעוּ בְּנֵי־  
 and-we are-able not to-give to-them wives from-our-daughters for sons-of swore  
[H0587](#) [H3808](#) [H3201](#) [H5414](#) [H0802](#) [H1323](#) [H7650](#)

יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אָרוּר נָתַן אִשָּׁה לְבְנֵימִן:  
 Israel saying cursed one-giving a-wife to-Benjamin  
[H3478](#) [H0559](#) [H0779](#) [H5414](#) [H0802](#) [H1144](#)

Howbeit we may not give them wives of our daughters, for the children of Israel had sworn, saying, Cursed be he that giveth a wife to Benjamin.

19 וַיֹּאמְרוּ הִנֵּה חַג־יְהוָה בְּשִׁלּוֹ וּמִיָּמִים וְיָמִימָה אֲשֶׁר מִצְפּוֹנָה לְבֵית־אֵל  
 and-said behold feast-of YHWH in-Shiloh from-days and-to-days which north-of to-Bethel  
[H0559](#) [H2009](#) [H2282](#) [H3068](#) [H7887](#) [H3117](#) [H3117](#) [H6828](#) [H1008](#)

מִזְרְחָהּ הַשֶּׁמֶשׁ לְמַסְלָה וְהָעֹלָה מִבֵּית־אֵל שְׁכֶמָה וּמִנֶּגֶב  
 east-of the-sun to-highway the-going-up from-Bethel Shechem-ward and-south-of  
[H4217](#) [H8121](#) [H4546](#) [H5927](#) [H1008](#) [H7927](#) [H5045](#)

לְלִבְנָה:  
 to-Lebanah  
[H3829](#)

And they said, Behold, there is a feast of Jehovah from year to year in Shiloh, which is on the north of Beth-el, on the east side of the highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on the south of Lebonah.

20 [ויצו] (ויצו) אֶת־בְּנֵי בְנֵימִן לָכוּ וְאַמְרוּ וְאַרְבָּתָם  
 [ketiv] and-commanded - sons-of Benjamin go saying and-lie-in-wait  
[H6680](#) [H0853](#) [H1144](#) [H0559](#) [H3212](#) [H0693](#)

בְּכַרְמֵים:  
 in-the-vineyards  
[H3754](#)

And they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards,

21 וּרְאִיתֶם וְהָיָה אִם-יֵצְאוּ בָנוֹת-שִׁילֹה לְחַוֵּל בְּמַחֲלוֹת  
 and-see and-behold if come-out daughters-of Shiloh to-dance in-the-dances  
[H7200](#) [H2009](#) [H3318](#) [H1323](#) [H7887](#) [H4246](#)

וַיֵּצְאוּ מִן-הַכַּרְמִים וַחֲטַפְתֶּם מֵאִשׁ אִשׁוֹ לְכֹל אִישׁ אִשְׁתּוֹ  
 and-go-out from the-vineyards and-seize the-vineyards for-yourselves each-man his-wife  
[H3318](#) [H3754](#) [H2414](#) [H0376](#) [H0802](#)

מִבְּנוֹת שִׁילֹה וְהִלַּכְתֶּם אֶרֶץ בְּנֵימִן  
 from-daughters-of Shiloh and-go land-of Benjamin  
[H1323](#) [H7887](#) [H1980](#) [H0776](#) [H1144](#)

and see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in the dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.

22 וְהָיָה כִּי-יָבֹאוּ אָבוֹתֵם אוֹ אֶחָיִם [לְרוֹב] לְרִיב אֵלֵינוּ  
 and-it-shall-be when come their-fathers or their-brothers [ketiv] to-contend to-us  
[H1961](#) [H0935](#) [H0001](#) [H0251](#) [H7378](#) [H0413](#)

וְאָמַרְנוּ אֲלֵיהֶם חַנּוּנוּ אוֹתָם כִּי לֹא לָקַחְנוּ אִשׁ אִשְׁתּוֹ  
 and-we-shall-say to-them be-gracious-to them for not took each-man his-wife  
[H0559](#) [H0413](#) [H0853](#) [H3808](#) [H3947](#) [H0376](#) [H0802](#)

בַּמִּלְחָמָה כִּי לֹא אַתֶּם נָתַתֶּם לָהֶם כְּעַתְּ תֵּאשְׁמוּ: ס  
 in-the-battle for not you gave to-them at-the-time you-would-be-guilty  
[H4421](#) [H3808](#) [H5414](#) [H6256](#) [H0816](#)

And it shall be, when their fathers or their brethren come to complain unto us, that we will say unto them, Grant them graciously unto us, because we took not for each man of them his wife in battle, neither did ye give them unto them, else would ye now be guilty.

23 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן בְּנֵי בְנֵימִן וַיִּשְׂאוּ נָשִׁים לְמִסְפָּרָם מִן-  
 and-did so sons-of Benjamin and-took wives according-to-their-number from  
[H1144](#) [H5375](#) [H0802](#) [H4557](#)

הַמַּחֲלֹלוֹת אֲשֶׁר נָגְדוּ וַיֵּלְכוּ וַיָּשׁוּבוּ אֶל-נַחֲלָתָם וַיִּבְנוּ  
 the-dancers whom they-seized and-went and-returned to and-built  
[H1497](#) [H3212](#) [H7725](#) [H0413](#) [H5159](#) [H1129](#)

אֶת-הַעָרִים וַיֵּשְׁבוּ בָהֶם:  
 the-cities and-dwelt in-them  
[H0853](#) [H3427](#)

And the children of Benjamin did so, and took them wives, according to their number, of them that danced, whom they carried off: and they went and returned unto their inheritance, and built the cities, and dwelt in them.

24 וַיֵּתְהַלְכוּ מִשָּׁם מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּעֵת הַהִיא אִישׁ לְשִׁבְטוֹ  
 and-went-about from-there sons-of Israel at-the-time the-that each-man to-his-tribe  
[H1980](#) [H8033](#) [H3478](#) [H6256](#) [H1931](#) [H0376](#) [H7626](#)

וַלְמִשְׁפַּחָתוֹ וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ:  
 and-to-his-family and-went-out from-there each-man to-his-inheritance  
[H4940](#) [H3318](#) [H8033](#) [H0376](#) [H5159](#)

And the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.

בְּעֵינָיו	הַיָּשָׁר	אִישׁ	בְּיִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	אֵין	הָהֵם	בַּיָּמִים
in-his-eyes	the-right	each-man	in-Israel	king	there-was-no	the-those	in-the-days
	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>
							יַעֲשֶׂה:
							would-do

| In those days there was no king in Israel: every man did that which was right in his own eyes.